

EC Declaration of Conformity

Hamm, 06 February 2023

Model: **Evolution Vision^{65F}** (Article number 87127) & **Evolution Vision^{65FM}** (Article number 87130)



Evolution Vision^{65F}
Part No. 87127



Evolution Vision^{65FM}
Part No. 87130

(EN)	EC Declaration of Conformity.....	2	(NL)	EU-Conformiteitsverklaring.....	13
(DE)	EU Konformitätserklärung	3	(PL)	Deklaracji zgodności UE.....	14
(ES)	Declaración UE de conformidad.....	4	(PT)	Declaração de conformidade UE.....	15
(FR)	Déclaration UE de Conformité	5	(RO)	Declarația de conformitate UE	16
(IT)	Dichiarazione di conformità UE.....	6	(SK)	EÚ vyhlásenie o zhode.....	17
(BG)	ЕС декларация за съответствие	7	(SL)	Izjave EU o skladnosti	18
(CS)	EU prohlášení o shodě.....	8	(FI)	EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus	19
(DA)	EU-overensstemmelseserklæring.....	9	(SV)	EU-försäkran om överensstämmelse	20
(GL)	ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ.....	10	(SR)	EU deklaracija o usaglašenosti	21
(HR)	EU izjava o skladnosti.....	11	(NO)	EU-samsvarserklæring.....	22
(HU)	EC Megfelelőségi nyilatkozat.....	12			

Signed for and on behalf of:

voestalpine Böhler Welding Germany GmbH
Hafenstraße 21
59067 Hamm, Germany



Bernhard Riegler
(Managing Director)
Date: 6 February 2023



Thorge Peters
(Managing Director)
Date: 6 February 2023

(EN) EC Declaration of Conformity

1. for our PPE – Auto-Darkening Welding Helmet **Evolution Vision^{65F}** (Art.-No.: 87127) + **Evolution Vision^{65FM}** (Art.-No.: 87130) for welders consisting of a welding shell, an auto-darkening filter and cover lenses. This product is intended to be used for different welding processes, such as MIG or MAG welding.
2. Manufacturer: voestalpine Böhler Welding Germany GmbH
Hafenstraße 21
59067 Hamm, Germany
3. This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.
4. Product Trade Name: Evolution Vision^{65F}; Evolution Vision^{65FM}
Designation: Auto-Darkening Welding Helmet
Article Number: 87127; 87130
5. The object of the declaration described in point 4 is in conformity with the relevant Union harmonization legislation:
PPE Regulation (EU) 2016/425
6. Harmonized standards used: EN175:1997 Welding helmet - shell
EN379:2003 + A1:2009 Automatic welding filter (AWF)
EN166:2001 cover lenses
7. The notified body ECS GmbH, Huettfeldstrasse 50, 73430 Aalen, identification number 1883 has carried out the EU type-examinations (Module B):

Test Report

1153-ECS-22 (Welding helmet - shell)
1251-ECS-22 (AWF)
1153-ECS-22 (Cover lenses)
(valid until: 09/2027)

EU-Type Examination Certificates

C3633.1VA (Welding helmet - shell)
C3595.1VA (AWF)
C3603.1VA (Cover lenses)

Signed for and on behalf of: voestalpine Böhler Welding Germany GmbH
Hafenstraße 21
59067 Hamm, Germany

(Signed on the first page)

(DE) EU Konformitätserklärung

1. Für unsere PSA – Schweißhelm **Evolution Vision^{65F}** (Artikel-Nr.: 87127) + **Evolution Vision^{65FM}** (Artikel-Nr.: 87130) für Schweißer, bestehend aus seiner Helmschale, einer automatischen Abdunkelungskassette und Vorsatzscheiben. Dieses Produkt ist für verschiedene Schweißprozesse, wie MIG oder MAG schweißen, vorgesehen.
2. Hersteller: voestalpine Böhler Welding Germany GmbH
Hafenstraße 21
59067 Hamm, Germany
3. Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.
4. Produkt Handelsname: Evolution Vision^{65F}; Evolution Vision^{65FM}
Bezeichnung: Schweißhelm mit automatischer Abdunkelung
Artikelnummer: 87127; 87130
5. Der unter Nummer 4 beschriebene Gegenstand der Erklärung entspricht den einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:
PSA Verordnung (EU) 2016/425
6. Verwendete einschlägig harmonisierte Normen: EN175:1997 Helmschale
EN379:2003 + A1:2009 Abdunkelungskassette (AWF)
EN166:2001 Vorsatzscheiben
7. Die notifizierte Stelle ECS GmbH, Hüttfeldstrasse 50, 73430 Aalen, Kennnummer 1883 hat die EU-Baumusterprüfung (Module B) durchgeführt:

Testbericht

1153-ECS-22 (Helmschale)
1251-ECS-22 (AWF)
1153-ECS-22 (Vorsatzscheiben)
(gültig bis: 09/2027)

EU-Baumusterprüfungszertifikat

C3633.1VA (Helmschale)
C3595.1VA (AWF)
C3603.1VA (Vorsatzscheiben)

Unterzeichnet für und im Namen von: voestalpine Böhler Welding Germany GmbH
Hafenstraße 21
59067 Hamm, Germany

(Unterschrift siehe erste Seite)

(ES) Declaración UE de conformidad

1. para nuestro EPI – Pantalla de soldadura de oscurecimiento automático **Evolution Vision^{65F}** (87127) + **Evolution Vision^{65FM}** (87130), para soldadores que consistente en una carcasa, un filtro de oscurecimiento automático y visor de protección. Este producto está destinado a ser utilizado para diferentes procesos de soldadura, como la soldadura MIG o MAG.
2. Fabricante: voestalpine Böhler Welding Germany GmbH
Hafenstraße 21
59067 Hamm, Germany
3. La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante.
4. Producto Marca comercial: Evolution Vision^{65F}; Evolution Vision^{65FM}
Designación: Pantalla de soldadura de oscurecimiento automático
Número de artículo: 87127; 87130
5. El objeto de la declaración descrito en el punto 4 anterior es conforme con la legislación de armonización de la Unión aplicable:
EPI Reglamento (UE) 2016/425
6. Normas armonizadas utilizadas: EN175:1997 Pantalla de soldadura - carcasa
EN379:2003 + A1:2009 Filtro de oscurecimiento automático (AWF)
EN166:2001 Lentes de protección
7. El organismo notificado ECS GmbH, Huettfeldstrasse 50, 73430 Aalen, número 1883 ha efectuado el examen UE de tipo (módulo B) y ha expedido el certificado de examen UE de tipo:

Informe de ensayo

1153-ECS-22 (Pantalla de soldadura - carcasa)
1251-ECS-22 (AWF)
1153-ECS-22 (Lentes de protección)
(válidos hasta el 09/2027)

Certificado de examen UE de tipo

C3633.1VA (Pantalla de soldadura - carcasa)
C3595.1VA (AWF)
C3603.1VA (Lentes de protección)

Firmado por y en nombre de: voestalpine Böhler Welding Germany GmbH
Hafenstraße 21
59067 Hamm, Germany

(Firmado en la primera página)

(FR) Déclaration UE de Conformité

1. pour nos EPI- Cagoule de soudage à teinte variable automatique **Evolution Vision^{65F}** (Numero dell'articolo: 87127) + **Evolution Vision^{65FM}** (Numero dell'articolo: 87130) spécialement conçue pour les soudeurs, composée d'une coque de soudage, d'un filtre à teinte variable automatique et de visières. Ce produit est destiné à être utilisé dans le cadre de différents procédés de soudage, tels que le soudage MIG ou MAG.
2. Fabricant: voestalpine Böhler Welding Germany GmbH
Hafenstraße 21
59067 Hamm, Germany
3. La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant.
4. Produit Nom commercial: Evolution Vision^{65F}; Evolution Vision^{65FM}
 Désignation: Cagoule de soudage à teinte variable automatique
 Numero dell'articolo: 87127; 87130
5. L'objet de la déclaration décrit au point 4 est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable:
EPI Règlement (UE) 2016/425
6. Utilisé Normes harmonisées: EN175:1997 Cagoule de soudage - Coque
 EN379:2003 + A1:2009 Filtre à teinte variable automatique (AWF)
 EN166:2001 Écran de garde
7. Le cas échéant, l'organisme notifié ECS GmbH, Huettfeldstrasse 50, 73430 Aalen, numéro d'identification 1883 a effectué l'examen UE de type (module B) et a établi l'attestation d'examen UE de type:

Rapport d'essai

1153-ECS-22 (Cagoule de soudage - Coque)
1251-ECS-22 (AWF)
1153-ECS-22 (Écran de garde)
(valides jusqu'au 09/2027)

Attestation d'examen UE de type

C3633.1VA (Cagoule de soudage - Coque)
C3595.1VA (AWF)
C3603.1VA (Écran de garde)

Signé par et au nom de: voestalpine Böhler Welding Germany GmbH
Hafenstraße 21
59067 Hamm, Germany

(Signé sur la première page)

(IT) Dichiarazione di conformità UE

1. per DPI – Maschera di saldatura autoscurante **Evolution Vision^{65F}** (Numero dell'articolo: 87127) + **Evolution Vision^{65FM}** (Numero dell'articolo: 87130) per operatori costituita da una calotta per saldatura, un filtro autoscurante e lenti di copertura. Questo prodotto è destinato a essere utilizzato per vari processi di saldatura, come la saldatura MIG o MAG.
2. Fabbricante: voestalpine Böhler Welding Germany GmbH
Hafenstraße 21
59067 Hamm, Germany
3. La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto l'esclusiva responsabilità del fabbricante.
4. Prodotto Nome commerciale: Evolution Vision^{65F}; Evolution Vision^{65FM}
Denominazione: Maschera di saldatura autoscurante
Numero dell'articolo: 87127; 87130
5. L'oggetto della dichiarazione di cui al punto 4 è conforme alla pertinente normativa di armonizzazione dell'Unione:
DPI Regolamento (UE) 2016/425
6. Norme armonizzate applicate: EN175:1997 Maschera di saldatura - calotta
EN379:2003 + A1:2009 Filtro autoscurante (AWF)
EN166:2001 Vetrino
7. Ove applicabile, l'organismo notificato ECS GmbH, Huettfeldstrasse 50, 73430 Aalen, numero di identificazione 1883 ha svolto l'esame UE del tipo (modulo B) e ha rilasciato il certificato di esame UE del tipo:

Relazione di prova

1153-ECS-22 (Maschera di saldatura - calotta)
1251-ECS-22 (AWF)
1153-ECS-22 (Vetrino)
(validi fino al 09/2027)

Certificato di esame UE del tipo

C3633.1VA (Maschera di saldatura - calotta)
C3595.1VA (AWF)
C3603.1VA (Vetrino)

Firmato a nome e per conto di: voestalpine Böhler Welding Germany GmbH
Hafenstraße 21
59067 Hamm, Germany

(Firmato sulla prima pagina)

(BG) ЕС декларация за съответствие

1. За ЛПС (Лични предпазни средства) – Фотосоларна маска **Evolution Vision^{65F}** (87127) + **Evolution Vision^{65FM}** (87130) за заварчици вкл. заваръчен шлем, автоматичен фотосоларен филтър и предпазни слюди. Този продукт е предназначен за употреба, при заваръчни процеси MIG или MAG.
2. Производител: voestalpine Böhler Welding Germany GmbH
Hafenstraße 21
59067 Hamm, Germany
3. Настоящата декларация за съответствие е издадена изцяло на отговорност на производителя.
4. Продукт Търговско
Наименование: Evolution Vision^{65F}; Evolution Vision^{65FM}
Обозначение: Автоматичен фотосоларен Шлем
Артикулен Номер: 87127; 87130
5. Предметът на декларацията, описан в точка 4, отговаря на съответното законодателство на Съюза за: ЛПС РЕГЛАМЕНТ (ЕС) 2016/425
6. Приложими хармонизирани EN175:1997 Заваръчна маска - шлем
стандарты: EN379:2003 + A1:2009 Автоматичен затъмняващ филтър
EN166:2001 Предпазни слюди
7. Когато е приложимо, нотифицираният орган ECS GmbH, Huettfeldstrasse 50, 73430 Aalen, идентификационен номер 1883 извърши ЕС изследване на типа (модул B) и издаде сертификат за ЕС изследване на типа:

Доклад от изпитването

1153-ECS-22 (Заваръчна маска - шлем)
1251-ECS-22 (Автоматичен затъмняващ филтър)
1153-ECS-22 (Предпазни слюди)
(валидни до: 09/2027)

CE - Сертификат за изследване Тип

C3633.1VA (Заваръчна маска - шлем)
C3595.1VA (Автоматичен затъмняващ филтър)
C3603.1VA (Предпазни слюди)

Подписано за и от името на: voestalpine Böhler Welding Germany GmbH
Hafenstraße 21
59067 Hamm, Germany

(Подписано на първа страница)

(CS) EU prohlášení o shodě

1. pro naše OOP – Svařovací helma s automatickým zatemněním **Evolution Vision^{65F}** (Cikkszám: 87127) + **Evolution Vision^{65FM}** (Cikkszám: 87130) pro svářeče, skládající se ze svařovací skořepiny, filtru pro automatické zatemnění a krycího skla. Tento výrobek je určen k použití v různých svařovacích procesech, například pro svařování MIG nebo MAG.
2. Výrobce: voestalpine Böhler Welding Germany GmbH
Hafenstraße 21
59067 Hamm, Germany
3. Toto prohlášení o shodě se vydává na výhradní odpovědnost výrobce.
4. Výrobek Obchodní název: Evolution Vision^{65F}; Evolution Vision^{65FM}
 Určení: Svařovací helma s automatickým zatemněním
 Cikkszám: 87127; 87130
5. Předmět prohlášení popsaný v bodě 4 je ve shodě s příslušnými harmonizačními právními předpisy Unie: Oop rady (EU) 2016/425
6. Použité harmonizované normy: EN175:1997 Svařovací helma – skořepina
 EN379:2003 + A1:2009 Filtr automatického zatemnění (AWF)
 EN166:2001 Krycí skla
7. Případně: oznámený subject ECS GmbH, Huettfeldstrasse 50, 73430 Aalen, identifikační číslo 1883 provedl EU přezkoušení typu (modul B) a vydal certifikát EU přezkoušení typu:

Protokol o zkoušce

1153-ECS-22 (Svařovací helma – skořepina)
1251-ECS-22 (AWF)
1153-ECS-22 (Krycí skla)
(platnosti do: 09/2027)

Certifikát EU přezkoušení typu

C3633.1VA (Svařovací helma – skořepina)
C3595.1VA (AWF)
C3603.1VA (Krycí skla)

Podepsáno za a jménem: voestalpine Böhler Welding Germany GmbH
Hafenstraße 21
59067 Hamm, Germany

(Podepsáno na první straně)

(DA) EU-overensstemmelseserklæring

1. til vores PPE – automatisk nedblændende svejsehjælm **Evolution Vision^{65F}** (87127) + **Evolution Vision^{65FM}** (87130) til svejsere bestående af svejsehjælm, automatisk nedblændende kasette samt beskyttelsesglas. Dette produkt er til MIG eller MAG svejsning.
2. Fabrikantens: voestalpine Böhler Welding Germany GmbH
Hafenstraße 21
59067 Hamm, Germany
3. Denne overensstemmelseserklæring udstedes alene på fabrikantens ansvar.
4. Produkt Handelsnavn: Evolution Vision^{65F}; Evolution Vision^{65FM}
Beskrivelse: Automatisk nedblændende svejsehjælm
Varenummer: 87127; 87130
5. Genstanden for erklæringen, der er beskrevet i punkt 4, er i overensstemmelse med den relevante EU-harmoniseringslovgivning:
Forordning (EU) 2016/425
6. Anvendte harmoniserede standarder: EN175:1997 Svejsehjælm - skal
EN379:2003 + A1:2009 automatisk nedblændende enhed (AWF)
EN166:2001 beskyttelsesglas
7. Det bemyndigede organ ECS GmbH, Huettfeldstrasse 50, 73430 Aalen, identifikationsnummer 1883 har foretaget EU-typeafprøvning (modul B) og udstedt EU-typeafprøvningsattest:

Prøvningsrapport

1153-ECS-22 (Svejsehjælm - skal)
1251-ECS-22 (AWF)
1153-ECS-22 (beskyttelsesglas)
(gyldige indtil den: 09/2027)

EU-typeafprøvning

C3633.1VA (Svejsehjælm - skal)
C3595.1VA (AWF)
C3603.1VA (beskyttelsesglas)

A tanúsítványt a következő nevében és megbízásából írták alá:

voestalpine Böhler Welding Germany GmbH
Hafenstraße 21
59067 Hamm, Germany

(underskrevet på første side)

(GL) ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ

- για ΜΑΠ PPE – Κράνος συγκολλητή αυτόματης συσκότισης Evolution Vision^{65F} (αριθμός προϊόντος: 87127) + Evolution Vision^{65FM} (αριθμός προϊόντος: 87130) για συσκευές συγκόλλησης που περιλαμβάνουν κέλυφος συγκόλλησης, φίλτρο αυτόματης συσκότισης και κάλυμμα φακών. Αυτό το προϊόν προορίζεται για χρήση για διάφορες διαδικασίες συγκόλλησης, όπως συγκόλληση MIG ή MAG.
- Κατασκευαστή: voestalpine Böhler Welding Germany GmbH
Hafenstraße 21
59067 Hamm, Germany
- Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή.
- Αριθμός Εμπορική ονομασία: Evolution Vision^{65F}; Evolution Vision^{65FM}
Χαρακτηρισμός: Κράνος συγκολλητή αυτόματης συσκότισης
αριθμός προϊόντος: 87127; 87130
- Το αντικείμενο της δήλωσης που περιγράφεται στο σημείο 4 είναι σύμφωνο προς τη σχετική ενωσιακή νομοθεσία εναρμόνισης.
ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2016/425
- Εφαρμοζόμενα εναρμονισμένα πρότυπα: EN175:1997 Κράνος συγκολλητή - κέλυφος
EN379:2003 + A1:2009 Φίλτρο αυτόματης συσκότισης (AWF)
EN166:2001 Κάλυμμα φακών
- ο κοινοποιημένος οργανισμός ECS GmbH, Huettfeldstrasse 50, 73430 Aalen, αριθμός ταυτοποίησης 1883 διενήργησε την εξέταση τύπου ΕΕ (Ενότητα Β) και χορήγησε το πιστοποιητικό εξέτασης τύπου ΕΕ:

Έκθεση δοκιμών

1153-ECS-22 (Κράνος συγκολλητή - κέλυφος)
1251-ECS-22 (AWF)
1153-ECS-22 (Κάλυμμα φακών)
(ισχύουν έως τις 09/2027)

Εξέταση τύπου ΕΕ

C3633.1VA (Κράνος συγκολλητή - κέλυφος)
C3595.1VA (AWF)
C3603.1VA (Κάλυμμα φακών)

Υπογραφή για και εξ ονόματος:

voestalpine Böhler Welding Germany GmbH
Hafenstraße 21
59067 Hamm, Germany

(Υπογράφεται στην πρώτη σελίδα)

(HR) EU izjava o sukladnosti

1. za naš OZO – Kaciga za zavarivanje s automatskim zatamnivanjem **Evolution Vision^{65F}** (Broj proizvoda: 87127) + **Evolution Vision^{65FM}** (Broj proizvoda: 87130) za zavarivače koja se sastoji od okvira za zavarivanje, filtra s automatskim zatamnivanjem i pokrovni vizira. Proizvod je namijenjen upotrebi u različitim postupcima zavarivanja, kao što su MIG ili MAG zavarivanje.
2. Proizvođača: voestalpine Böhler Welding Germany GmbH
Hafenstraße 21
59067 Hamm, Germany
3. Ova se izjava o sukladnosti izdaje na isključivu odgovornost proizvođača.
4. Proizvod Trgovački naziv: Evolution Vision^{65F}; Evolution Vision^{65FM}
Namjena: Kaciga za zavarivanje s automatskim zatamnivanjem
Broj proizvoda: 87127; 87130
5. Predmet izjave opisan u točki 4. u skladu je s odgovarajućim zakonodavstvom Unije o usklađivanju: OZO Uredba (EU) 2016/425
6. Alkalmazott harmonizált szabványok: EN175:1997 Kaciga za zavarivanje - okvir
EN379:2003 + A1:2009 Filtrar s automatskim zatamnivanjem (AWF)
EN166:2001 Pokrovni viziri
7. Prema potrebi, prijavljeno tijelo ECS GmbH, Huettfeldstrasse 50, 73430 Aalen, identifikacijski broj 1883 obavilo je EU ispitivanje tipa (modul B) i izdalo potvrdu o EU ispitivanju tipa:

Izvešće o ispitivanju

1153-ECS-22 (Kaciga za zavarivanje - okvir)
1251-ECS-22 (AWF)
1153-ECS-22 (Pokrovni viziri)
(Vrijedi do: 09/2027)

Potvrda o EU ispitivanju tipa

C3633.1VA (Kaciga za zavarivanje - okvir)
C3595.1VA (AWF)
C3603.1VA (Pokrovni viziri)

Potpisano za i u ime: voestalpine Böhler Welding Germany GmbH
Hafenstraße 21
59067 Hamm, Germany

(Potpis na prvoj stranici)

(HU) EC Megfelelőségi nyilatkozat

1. az egyéni védőeszközünk számára (PPE) – **Evolution Vision^{65F}** (87127) + **Evolution Vision^{65FM}** (87130) automata sötétédésű hegesztőpajzs hegesztőkhöz, amelyek hegesztőhéjból, egy automatikus elsötétülési szűrőből és biztonsági lemezekből állnak. Ezt a terméket különféle hegesztési folyamatokhoz, például MIG vagy MAG hegesztéshez szánják.
2. Gyártó: voestalpine Böhler Welding Germany GmbH
Hafenstraße 21
59067 Hamm, Germany
3. Ez a megfelelőségi nyilatkozat a gyártó kizárólagos felelősségére kerül kiadásra.
4. Termék Kereskedelmi név: Evolution Vision^{65F}; Evolution Vision^{65FM}
Rendeltetés: Automata sötétédésű hegesztőpajzs hegesztőkhöz
Cikkszámok: 87127; 87130
5. A nyilatkozat 4. pont szerinti tárgya megfelel a vonatkozó uniós harmonizációs jogszabálynak: Tanács (EU) 2016/425 rendelete
6. Harmonizált jogszabályok: EN175:1997 Hegesztőpajzs - burkolat
EN379:2003 + A1:2009 AWF
EN166:2001 Fedő lencse
7. A felhatalmazott ECS GmbH, Huettfeldstrasse 50, 73430 Aalen tanúsító szervezet (azonosító szám 1883) végezte el az EU Típusvizsgálati tanúsítvány vizsgálatokat (Modul B):

Teszt Riport

1153-ECS-22 (Hegesztőpajzs - burkolat)
1251-ECS-22 (AWF)
1153-ECS-22 (Fedő lencse)
(lg érvényes: 09/2027)

EU – Típusvizsgálat tanúsítvány

C3633.1VA (Hegesztőpajzs - burkolat)
C3595.1VA (AWF)
C3603.1VA (Fedő lencse)

A tanúsítványt a következő nevében és megbízásából írták alá:

voestalpine Böhler Welding Germany GmbH
Hafenstraße 21
59067 Hamm, Germany

(Aláírva az első oldalon)

(NL) EU-Conformiteitsverklaring

1. voor onze PBM (persoonlijke beschermingsmiddelen) – Lashelm **Evolution Vision^{65F}** (87127) + **Evolution Vision^{65FM}** (87130) voor de lasser bestaande uit een helmschaal, een automatisch venster en voorzetruit. Deze lashelm is geschikt voor verschillende lasprocessen zoals MIG, MAG.
2. Fabrikant: voestalpine Böhler Welding Germany GmbH
Hafenstraße 21
59067 Hamm, Germany
3. Deze conformiteitsverklaring wordt op eigen verantwoording van de fabrikant verstrekt.
4. Product Handelsnaam: Evolution Vision^{65F}; Evolution Vision^{65FM}
Aanwijzing: Lashelm met automatisch lichvenster
Productnummer: 87127; 87130
5. Het in punt 4 beschreven voorwerp is conform met de desbetreffende harmonisatiewetgeving van de Unie: Verordening (EU) 2016/425
6. Gebruikte geharmoniseerde normen: EN175:1997 Lashelm
EN379:2003 + A1:2009 Automatisch verduisterende filter (AWF)
EN166:2001 Beschermglas
7. De aangemelde instantie ECS GmbH, Huettfeldstrasse 50, 73430 Aalen, nummer 1883 heeft het EU-typeonderzoek (module B) verricht en het certificaat van EU-typeonderzoek:

Testrapport

1153-ECS-22 (Lashelm)
1251-ECS-22 (AWF)
1153-ECS-22 (Beschermglas)
(Geldig tot 09/2027)

EU-type-onderzoek

C3633.1VA (Lashelm)
C3595.1VA (AWF)
C3603.1VA (Beschermglas)

Ondertekend voor en namens: voestalpine Böhler Welding Germany GmbH
Hafenstraße 21
59067 Hamm, Germany

(Ondertekend op de eerste pagina)

(PL) Deklaracji zgodności UE

1. do naszych ŚOI (Sprzęt ochrony osobistej) – Przyłbica spawalnicza samościemniająca **Evolution Vision^{65F}** (Numer produktu: 87127) + **Evolution Vision^{65FM}** (Numer produktu: 87130) dla spawaczy, składająca się z korpusu, samościemniającego filtra i szybki ochronnych. Ten produkt jest przeznaczony do różnych technologii spawania, takich jak MIG lub MAG.
2. Producenta: voestalpine Böhler Welding Germany GmbH
Hafenstraße 21
59067 Hamm, Germany
3. Niniejszą deklarację zgodności wydaje się na wyłączną odpowiedzialność producenta.
4. Produktu Nazwa handlowa: Evolution Vision^{65F}; Evolution Vision^{65FM}
Opis: Przyłbica spawalnicza samościemniająca
Numer produktu: 87127; 87130
5. Opisany w pkt 4 przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odpowiednimi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego:
Rady (UE) 2016/425
6. Zastosowane normy zharmonizowane: EN175:1997 Przyłbica spawalnicza – korpus
EN379:2003 + A1:2009 Filtr samościemniający (AWF)
EN166:2001 Szybki ochronne
7. Jednostka notyfikowana ECS GmbH, Huettfeldstrasse 50, 73430 Aalen, numer identyfikacyjny 1883 przeprowadziła badanie typu UE (moduł B) i wydała certyfikat badania typu UE:

Sprawozdanie z badań

1153-ECS-22 (Przyłbica spawalnicza – korpus)
1251-ECS-22 (AWF)
1153-ECS-22 (Szybki ochronne)
(Ważne do: 09/2027)

Badanie typu UE

C3633.1VA (Przyłbica spawalnicza – korpus)
C3595.1VA (AWF)
C3603.1VA (Szybki ochronne)

Podpisano w imieniu: voestalpine Böhler Welding Germany GmbH
Hafenstraße 21
59067 Hamm, Germany

(Podpisano na pierwszej stronie)

(PT) Declaração de conformidade UE

1. para os nossos produtos EPI – Capacete de soldadura com escurecimento automático **Evolution Vision^{65F}** (Art.-No.: 87127) + **Evolution Vision^{65FM}** (Art.-No.: 87130) para soldadores composto por um casco de soldadura, um filtro de escurecimento automático e lentes frontais. Este produto destina-se a diferentes processos de soldadura, como soldadura MIG ou MAG.
2. Fabricante: voestalpine Böhler Welding Germany GmbH
Hafenstraße 21
59067 Hamm, Germany
3. A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante.
4. Produto Nome comercial: Evolution Vision^{65F}; Evolution Vision^{65FM}
Designação: Capacete de soldadura de escurecimento automático
Número de produto: 87127; 87130
5. O objeto da declaração mencionado no ponto 4 está em conformidade com a legislação da União de harmonização aplicável:
Regulamento (UE) 2016/425
6. Normas harmonizadas aplicadas: EN175:1997 Capacete de soldadura - casco
EN379:2003 + A1:2009 Filtro de escurecimento automático (AWF)
EN166:2001 Lentes frontais
7. Se aplicável, o organismo notificado ECS GmbH, Huettfeldstrasse 50, 73430 Aalen, número de identificação 1883 efetuou o exame UE de tipo (Módulo B) e emitiu o certificado de exame UE de tipo:

Relatório de ensaio

1153-ECS-22 (Capacete de soldadura - casco)
1251-ECS-22 (AWF)
1153-ECS-22 (Lentes frontais)
(Válido até: 09/2027)

Exame UE de tipo

C3633.1VA (Capacete de soldadura - casco)
C3595.1VA (AWF)
C3603.1VA (Lentes frontais)

Assinado por e em nome de: voestalpine Böhler Welding Germany GmbH
Hafenstraße 21
59067 Hamm, Germany

(Assinado na primeira página)

(RO) Declarația de conformitate UE

1. pentru EIP – Mască de sudură cu opacizare automată **Evolution Vision^{65F}** (Numărul produsului: 87127) + **Evolution Vision^{65FM}** (Numărul produsului: 87130) pentru sudori, constând din cască de sudură, filtru cu opacizare automată și lentile exterioare. Acest proces este destinat utilizării cu diverse procese de sudare, precum MIG sau MAG.
2. Producătorului: voestalpine Böhler Welding Germany GmbH
Hafenstraße 21
59067 Hamm, Germany
3. Prezenta declarație de conformitate este eliberată pe răspunderea exclusivă a producătorului.
4. Produsului Denumire comercială: Evolution Vision^{65F}; Evolution Vision^{65FM}
Destinație: Mască de sudură cu opacizare automată
Numărul produsului: 87127; 87130
5. Obiectul declarației descris la punctul 4 este în conformitate cu legislația armonizată relevantă a Uniunii: Regulamentul (UE) 2016/425
6. Standard armonizate folosite: EN175:1997 Mască de sudură - cască
EN379:2003 + A1:2009 Filtru cu opacizare automată (AWF)
EN166:2001 Lentile exterioare
7. Organismul notificat ECS GmbH, Huettfeldstrasse 50, 73430 Aalen, număr de identificare 1883 a efectuat examinarea UE de tip (modulul B) și a eliberat certificatul de examinare UE de tip:

Raportul de testare

1153-ECS-22 (Mască de sudură - cască)
1251-ECS-22 (AWF)
1153-ECS-22 (Lentile exterioare)
(Valabil până la: 09/2027)

Certificatul de examinare UE de tip

C3633.1VA (Mască de sudură - cască)
C3595.1VA (AWF)
C3603.1VA (Lentile exterioare)

Semnat pentru și în numele: voestalpine Böhler Welding Germany GmbH
Hafenstraße 21
59067 Hamm, Germany

(Semnat pe prima pagină)

(SK) EÚ vyhlásenie o zhode

1. pre naše OOP – Zváračská kukla s automatickým stmavovaním **Evolution Vision^{65F}** (87127) + **Evolution Vision^{65FM}** (87130) pre zvaračov, pozostávajúca zo škrupiny, filtra s automatickým stmavovaním a krycích skiel. Tento výrobok je určený na používanie pri rôznych procesoch zvarovania ako MIG alebo MAG.
2. Výrobcu: voestalpine Böhler Welding Germany GmbH
Hafenstraße 21
59067 Hamm, Germany
3. Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu.
4. Výrobku Obchodný názov: Evolution Vision^{65F}; Evolution Vision^{65FM}
 Označenie: Zváračská kukla s automatickým stmavovaním
 Číslo článku: 87127; 87130
5. Predmet vyhlásenia uvedený v bode 4 je v zhode s príslušnými harmonizačnými právnymi predpismi Únie: Rady (EÚ) 2016/425
6. Použité harmonizované normy: EN175:1997 Zváračská kukla – škrupina
EN379:2003 + A1:2009 Automatický stmavujúci filter (AWF)
EN166:2001 Krycie sklá
7. Notifikovaná osoba ECS GmbH, Huettfeldstrasse 50, 73430 Aalen, identifikačné číslo 1883 vykonala EÚ skúšku typu (modul B) a vydala certifikát EÚ skúšky typu:

Správa o skúške

1153-ECS-22 (Zváračská kukla – škrupina)

1251-ECS-22 (AWF)

1153-ECS-22 (Krycie sklá)

(Platné do: 09/2027)

EÚ skúška typu

C3633.1VA (Zváračská kukla – škrupina)

C3595.1VA (AWF)

C3603.1VA (Krycie sklá)

Podpísané za a v mene: voestalpine Böhler Welding Germany GmbH
Hafenstraße 21
59067 Hamm, Germany

(podpísané na prvej strane)

(SL) Izjave EU o skladnosti

1. za naš izdelek Osebna varovalna oprema – Samozatemnitvena varilna čelada **Evolution Vision^{65F}** (Številka članka: 87127) + **Evolution Vision^{65FM}** (Številka članka: 87130) za varilce, ki vključuje školjko, samozatemnitveni filter in zaščitno lečo. Ta izdelek je namenjen za uporabo v različnih varilnih postopkih, kot sta varjenje MIG ali MAG.
2. Proizvajalec: voestalpine Böhler Welding Germany GmbH
Hafenstraße 21
59067 Hamm, Germany
3. Za izdajo te izjave o skladnosti je odgovoren izključno proizvajalec.
4. Proizvod Trgovsko ime: Evolution Vision^{65F}; Evolution Vision^{65FM}
 Oznaka: Samozatemnitvena varilna čelada
 Številka članka: 87127; 87130
5. Predmet izjave iz točke 4 je v skladu z ustrežno harmonizacijsko zakonodajo Unije:
Uredba (EU) 2016/425
6. Uporabljeni usklajeni standardi: EN175:1997 Varilna čelada – školjka
 EN379:2003 + A1:2009 Samozatemnitveni filter
 (angl. Auto-Darkening Filter, AWF)
 EN166:2001 Zaščitne leče
7. Priglašeni organ ECS GmbH, Huettfeldstrasse 50, 73430 Aalen, identifikacijska številka 1883 je izvedel EU-pregled tipa (modul B) ter izdal certifikat o EU-pregledu tipa:

Poročilo o preskusu

1153-ECS-22 (Varilna čelada – školjka)
1251-ECS-22 (AWF)
1153-ECS-22 (Zaščitne leče)
(Velja do: 09/2027)

Certifikat o EU-pregledu tipa

C3633.1VA (Varilna čelada – školjka)
C3595.1VA (AWF)
C3603.1VA (Zaščitne leče)

Podpisano za in v imenu: voestalpine Böhler Welding Germany GmbH
 Hafenstraße 21
 59067 Hamm, Germany

(Podpis na prvi strani)

(FI) EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus

1. meidän Henkilönsuojain – Automaattisesti tummuva hitsausnaamari **Evolution Vision^{65F}** (Artikkelinumero: 87127) + **Evolution Vision^{65FM}** (Artikkelinumero: 87130) hitsaajille, joka koostuu hitsauskuoresta, automaattisesti tummuvasta suodattimesta ja etusuojalinseistä. Tämä tuote on tarkoitettu käytettäväksi erilaisten hitsausprosessien kanssa, kuten MIG tai MAG.
2. Valmistajan: voestalpine Böhler Welding Germany GmbH
Hafenstraße 21
59067 Hamm, Germany
3. Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomisella vastuulla.
4. Tuote Kauppanimi: Evolution Vision^{65F}; Evolution Vision^{65FM}
Nimitys: Automaattisesti tummuva hitsausnaamari
Artikkelinumero: 87127; 87130
5. Edellä 4 kohdassa kuvattu vakuutuksen kohde on asiaa koskevan unionin yhdenmukaistamislainsäädännön mukainen:
Neuvoston asetus (EU) 2016/425
6. Sovelletut yhdenmukaistetut standardit: EN175:1997 Hitsausnaamari - kuori
EN379:2003 + A1:2009 Automaattisesti tummuva suodatin (AWF)
EN166:2001 Etusuojalinssit
7. Ilmoitettu laitos ECS GmbH, Huettfeldstrasse 50, 73430 Aalen, tunnusnumero 1883 suoritti EU-tyyppitarkastuksen (moduuli B) ja antoi EU-tyyppitarkastustodistuksen:

Testausseloste

1153-ECS-22 (Hitsausnaamari - kuori)
1251-ECS-22 (AWF)
1153-ECS-22 (Etusuojalinssit)
(Voimassa: 09/2027)

EU-Tyyppitarkastus

C3633.1VA (Hitsausnaamari - kuori)
C3595.1VA (AWF)
C3603.1VA (Etusuojalinssit)

Puolesta allekirjoittanut: voestalpine Böhler Welding Germany GmbH
Hafenstraße 21
59067 Hamm, Germany

(Allekirjoitettu ensimmäisellä sivulla)

(SV) EU-försäkran om överensstämmelse

1. för våra Personlig skyddsutrustning – Hjälms med automatiskt avbländningsfilter **Evolution Vision^{65F}** (Artikelnummer: 87127) + **Evolution Vision^{65FM}** (Artikelnummer: 87130) för svetsare, bestående av svetsskal, automatiskt avbländningsfilter och skyddsglas. Den här produkten är avsedd för användning vid olika svetsmetoder, såsom MIG- eller MAG-svetsning.
2. Tillverkarens: voestalpine Böhler Welding Germany GmbH
Hafenstraße 21
59067 Hamm, Germany
3. Att försäkran om överensstämmelse utfärdats på tillverkarens eget ansvar.
4. Produkt Handelsnamn: Evolution Vision^{65F}; Evolution Vision^{65FM}
Beteckning: Hjälms med automatiskt avbländningsfilter
Artikelnummer: 87127; 87130
5. Att föremålet för den försäkran som beskrivs i punkt 4 överensstämmer med den relevanta harmoniserade unionslagstiftningen:
Rådets förordning (EU) 2016/425
6. Tillämpade harmoniserade standarder: EN175:1997 Svetshjälms – skal
EN379:2003 + A1:2009 Automatiskt avbländningsfilter (AWF)
EN166:2001 Skyddsglas
7. Alla utfärdade den ECS GmbH, Huettfeldstrasse 50, 73430 Aalen, identifieringsnummer 1883 har utfört EU-typkontrollen (modul B) och utfärdat EU-typintyget:

Provningsrapport

1153-ECS-22 (Svetshjälms – skal)
1251-ECS-22 (AWF)
1153-ECS-22 (Skyddsglas)
(Gäller till: 09/2027)

EU-Typkontroll

C3633.1VA (Svetshjälms – skal)
C3595.1VA (AWF)
C3603.1VA (Skyddsglas)

Undertecknad för: voestalpine Böhler Welding Germany GmbH
Hafenstraße 21
59067 Hamm, Germany

(Undertecknad på första sidan)

(SR) EU deklaracija o usaglašenosti

1. Za LZO (lična zaštitna oprema) – Maska za zavarivanje sa automatskim zatamnivanjem **Evolution Vision^{65F}** (Broj artikla: 87127) + **Evolution Vision^{65FM}** (Broj artikla: 87130) za zavarivače, sastoji se od okvira za zavarivanje, filtera za automatsko zatamnivanje i zaštitnog stakla. Ovaj proizvod je predviđen za upotrebu u okviru različitih postupaka zavarivanja, kao što su MIG ili MAG zavarivanje.
2. Proizvođač: voestalpine Böhler Welding Germany GmbH
Hafenstraße 21
59067 Hamm, Germany
3. Ova deklaracija o usaglašenosti se izdaje pod isključivom odgovornošću proizvođača.
4. Proizvod Trgovački naziv: Evolution Vision^{65F}; Evolution Vision^{65FM}
Oznaka:: Maska za zavarivanje sa automatskim zatamnivanjem
Broj artikla: 87127; 87130
5. Predmet deklaracije opisan u tački 4 je usaglašen sa relevantnim propisima Evropske unije o harmonizaciji: Uredba (EU) 2016/425 o LZO
6. Korišćeni harmonizovani standardi: EN175:1997 Maska za zavarivanje – okvir
EN379:2003 + A1:2009 Filter za automatsko zatamnivanje (AWF)
EN166:2001 Zaštitno staklo
7. Imenovano telo ECS GmbH, Huettfeldstrasse 50, 73430 Aalen, identifikacioni broj 1883 je obavilo EC pregled tipa (modul B):

Izveštaj o ispitivanju

1153-ECS-22 (Maska za zavarivanje – okvir)
1251-ECS-22 (AWF)
1153-ECS-22 (Zaštitno staklo)
(koji važi do: 09/2027)

EU sertifikati o pregledu tipa

C3633.1VA (Maska za zavarivanje – okvir)
C3595.1VA (AWF)
C3603.1VA (Zaštitno staklo)

Potpisano za i u ime: voestalpine Böhler Welding Germany GmbH
Hafenstraße 21
59067 Hamm, Germany

(Potpisano na prvoj strani)

(NO) EU-samsvarserklæring

1. for PVU (personlig verneutstyr) – Sveishjelm med automatisk blanding **Evolution Vision^{65F}** (Artikkelnummer: 87127) + **Evolution Vision^{65FM}** (Artikkelnummer: 87130) bestående av skall, automatisk blendingsfilter og glass. Dette produktet er beregnet for bruk i ulike sveiseprosesser, som MIG eller MAG-sveising.
2. Produsent: voestalpine Böhler Welding Germany GmbH
Hafenstraße 21
59067 Hamm, Germany
3. Denne samsvarserklæringen er utstedt på produsentens eneansvar.
4. Produkt Handelsnavn: Evolution Vision^{65F}; Evolution Vision^{65FM}
Betegnelse: Sveishjelm med automatisk blanding
Artikkelnummer: 87127; 87130
5. Formålet med erklæringen beskrevet i punkt 4 er i samsvar med relevant harmonisert EU-lovgivning: PVU-forordningen (EU) 2016/425
6. Anvendte harmoniserte standarder: EN175:1997 Sveishjelm – skall
EN379:2003 + A1:2009 Automatisk blendingsfilter (AWF)
EN166:2001 Glass
7. Teknisk kontrollorgan ECS GmbH, Huettfeldstrasse 50, 73430 Aalen, identifikasjonsnummer 1883 har gjennomført EF-typegodkjenning (modul B):

Testrapport

1153-ECS-22 (Sveishjelm – skall)
1251-ECS-22 (AWF)
1153-ECS-22 (Glass)
(gyldig til: 09/2027)

EU-typegodkjenningssertifikater

C3633.1VA (Sveishjelm – skall)
C3595.1VA (AWF)
C3603.1VA (Glass)

Signert for og på vegne av: voestalpine Böhler Welding Germany GmbH
Hafenstraße 21
59067 Hamm, Germany

(Signert på første side)